

[Digitare qui]

ITALIANO

Doppia Laurea Magistrale in ARCHITETTURA Xi'an University of Architecture and Technology – Politecnico di Milano

1- La doppia laurea in breve

La doppia laurea è strutturata su 5 semestri e permette agli studenti che completano il programma di ottenere i titoli di Laurea Magistrale presso il Politecnico di Milano (PoliMi) e il Shuo shi degree (Master in Architecture) presso Xi'an University of Architecture and Technology (XAUAT).

Il programma coinvolge, ogni anno:

- fino a 7 studenti PoliMi outgoing e
- fino a 7 studenti XAUAT incoming.

2- Titolo del corso di laurea estero con cui ci interfacciamo

Lo scambio avviene tra due corsi corrispondenti:

- LM in Architettura del Politecnico di Milano e
- Master in Architecture of Xi'an University of Architecture and Technology

3- Breve descrizione del corso di laurea estero con cui ci interfacciamo

La School of Architecture della Xi'an University of Architecture and Technology è una delle scuole più importanti e prestigiose della Cina, stabilmente posizionata tra le prime sei. Lo scorso anno è stata classificata al 3° posto dal Shanghai Ranking Consultancy (official publisher of the Academic Ranking of World Universities).

La Scuola di Architettura di XAUAT è l'unica nel nord-west della Cina ad offrire i corsi di studi in Architecture, Urban and Rural Planning, Landscape Architecture a livello di Bachelor e Master unitamente agli insegnamenti di Dottorato e Postdottorato, con un ventaglio completo del corpo docente accademico.

La Scuola vanta solide competenze scientifiche nel campo dei beni culturali, *urban design* e Green Building.

La Scuola è sede del China Architectural and Cultural Heritage Institute e del State-level Key Laboratory on Green Building, part of the National Science and Technology Innovation System con cui il programma di Doppia Laurea collabora attivamente.

Quello con XAUAT è il secondo programma di Doppia Laurea in Architettura promosso dal Politecnico di Milano (2014) e, nel corso degli anni si è arricchito di molteplici iniziative didattiche e di ricerca: viaggio di studio e workshop di progettazione annuale

[Digitare qui]

a Xi'an (Heritage-Led Design Workshop); mostre in collaborazione con XAUAT e il Xi'an Planning Office nell'ambito di EXPO2015; scambio di *visiting professors*; ricerche e conferenze che hanno coinvolto studenti e dottorandi.

Alcuni progetti sviluppati nelle successive edizioni dei workshop annuali a Xi'an (6 CFU), applicati ai temi della rivitalizzazione e rigenerazione di spazi ed edifici storici, sono stati premiati con il 1°, 2° and 3° prize dal Chinese National Board for Architectural Accreditation, Institute of Architectural Education and Accreditation, Architectural Society of China. Le tesi sviluppate nel Programma di Doppia Laurea sono state selezionate e finaliste di numerosi premi, compreso il "Young Talents Architectural Award" 2018.

4- Articolazione del programma di doppia laurea

La doppia laurea per gli studenti del Politecnico di Milano dura 5 semestri. I corsi presso Politecnico e XAUAT sono erogati in lingua inglese. XAUAT offre corsi di lingua e cultura Cinese agli studenti della Doppia Laurea.

Il Programma prevede 2 semestri presso XAUAT al secondo anno di corso. Il corso di laurea in Architettura ha un'offerta di corsi prossima a quella del corso di laurea presso il Politecnico di Milano che pertanto possono essere riconosciuti integralmente nei loro ECTS ed equivalenze.

Il 5° semestre del 3° anno si svolge al Politecnico e prevede la conclusione degli esami e lo sviluppo finale della tesi di laurea.

Gli studenti selezionati sono invitati a partecipare durante il loro primo anno di LM ad un workshop di preparazione presso la XAUAT, lavorando con studenti e professori cinesi, sotto la supervisione della professoressa Laura Pezzetti. Il workshop può integrare o sostituire il tirocinio o un corso opzionale. Il workshop è aperto agli studenti del Politecnico per un massimo di 15 studenti in totale.

La tesi finale consiste in un lavoro scritto basato su ricerche originali condotte dagli studenti affiancato a un lavoro di progetto originale che viene completato al Politecnico.

Il progetto di doppia laurea prevede che gli studenti affrontino un tema di laurea condiviso, sul quale possono cominciare a lavorare già nel primo anno, concordandolo all'interno dell'Architectural Design studio e/o nel corso del workshop. Le tesi sono sperimentali e dimostrative, e il tema di ricerca è concordato con i professori cinesi scelti dagli studenti.

Al termine del programma i partecipanti possono decidere di passare un ulteriore semestre per attività di tirocinio professionale, lavorando nello studio di un

[Digitare qui]

ENGLISH

Double Master Degree in ARCHITECTURE **Xi'an University of Architecture and Technology – Politecnico di Milano**

1- The double programme in brief

The double degree is structured in 5 semesters and allows students who complete the program to get the titles of Laurea Magistrale from the Politecnico di Milano (PoliMi) and Shuo shi degree (Master of Architecture) at Xi'an University of Architecture and Technology (XAUAT).

The program involves every year:

- up to 7 students from PoliMi outgoing and
- up to 7 students from XAUAT incoming.

2- Corresponding programmes

The program links two corresponding Master programs:

- LM in Architecture del Politecnico di Milano and
- Master in Architecture of Xi'an University of Architecture and Technology

3- Brief description of the foreign school and programme

The School of Architecture of XAUAT is one of the schools with the highest reputation in the field of Architecture in China. It is permanently ranked within the first six top school of Architecture among China's national assessments and this year has been ranked 3° by the Shanghai Ranking Consultancy (official publisher of the Academic Ranking of World Universities).

The School of Architecture of XAUAT is the only one in Xi'an and in the north-western China, to offer Architecture, Urban and Rural Planning and Landscape Architecture bachelor, master, Doctoral and Postdoctoral teaching courses with a full range of qualified personnel training.

The college boasts a sound scientific research in the field of heritage, urban design and green building technology research.

The school is seat of the China Architectural and Cultural Heritage Institute and the State-level Key Laboratory on Green Building (part of the National Science and Technology Innovation System), with which the dual degree program is actively involved.

Moreover XAUAT is the second Double Degree Programme in Architecture launched by Politecnico di Milano (2014), and in the past years it has continually being enriched

[Digitare qui]

by a wealth of related teaching and research initiatives: yearly study trip and one-month design workshop in Xi'an (Heritage-Led Design Workshop), exhibitions involving XAUAT and Xi'an Planning Office during EXPO2015, exchange of visiting professors, research cooperation and conferences, involving students and PhD candidates.

Some projects developed in the yearly design workshop in Xi'an (6 CFU) focusing on heritage revitalization and urban regeneration have been acknowledged with 1°, 2° and 3° prize awarded by the Chinese National Board for Architectural Accreditation, Institute of Architectural Education and Accreditation, Architectural Society of China. The Double Degree Master thesis have been shortlisted for several prizes, included finalist for the "Young Talents Architectural Award" 2018.

4- Structure of the double degree programme

The double degree for PoliMi students lasts 5 semesters. Courses at PoliMi and XAUAT are both in English, with the possibility of accessing courses in Chinese language and culture.

During the 2nd year, students will take courses at Xi'an for 2 semesters. XAUAT offers courses that are close to the ones of PoliMi, which therefore can be awarded in their ECTS and grade equivalences.

The 5th semester of the 3rd year is spent at PoliMi to finish exams and thesis work during one extra semester.

Selected students are invited to participate during their first year of LM in a design workshop of preparation at XAUAT, working with students and professors from China, under the supervision of Professor Laura Pezzetti. The workshop can supplement or replace the internship or elective courses. The workshop is also open to up to 15 students of PoliMi.

The Master thesis usually consists of a written work based on original research conducted by students together with an original project work to be completed at PoliMi.

The dual degree design work are experimental and demonstration projects, focussed on a joint theme, and may start to work on it already during the first year, through an agreement within the Architectural Design Studio and/or through the Xi'an workshop. The research topic is consistent with the design and is agreed with the Chinese professors chosen by students.

After the completion of their programme, PoliMi students can choose to spend an extra semester in China for internship activity, working in the studio of a Chinese

[Digitare qui]

Professor, in one of the Design Institute coordinated by XAUAT, or decide to do it in Italy.

5- Other information and contacts

Xi'an is the ancient Chinese capital under 13 dynasties that now represents the vast Western China undergoing a huge urbanization process.

The XAUAT's seat concerning the Programme is the main one, integrated in an urban campus within a central district close to the walled city.

XAUAT has a new student dormitory for 110 international students includes 52 rooms, which contain fully equipped furniture, AC, heating and private bathroom, as well as laundry rooms, cooking and dining space on each floor. In addition, there is one gym, one reading room, one multi-media classroom and several meeting rooms respectively.

Contact: laura.pezzetti@polimi.it

Website: <https://www.xauat.edu.cn/en/02yxsz/yxs.html>